

46596

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		3863858		Page 1	
If queries please specify customer and delivernote no.				3) Delivery note no			
1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		2) Receiver note		4) Dispatchdate 02.10.2019	
LNR UJ		Packb. LKZ		Z. abs Sov		KZA	
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				6) Freight Free		7) Delivery Waggon	
15) additional data customer cHub				Fr.Gut Express Post		Carrier	
11) Your Order No. 550003964301		Date 14.11.2017		Fr.Gut Express Post		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.100,0 net 19,2	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Receipt-/unload-point 14249			
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		Index		29) Description of delivery		30) Quantity	
1 0260.001.050		V03		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		640	
2510261630 91024089		Parthnumber customer		KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: 10 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 14/11/17 Firma: G. S.			
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Tesireport		45) Receiver	
Rotation		Receiver notes		46) Invoice check			
Date Name b/w Nr							

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 Inveitbó 21+22 vonatkozni a feladó tényleg saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassgüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 16009234 NÉMOTRANS INT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 56.	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.02		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumentumok SAP:278882			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Kiemelések és Nummern 7	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 82	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör
		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 82	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 8870
		Osztály Class 8870	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:049995		19 To be paid by Zu zahlen vom 0	Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Wahrung Átvevő, Consignee, Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben am Hatvan 2019.10.02.		24 Az áru átvétele, kelte Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am. 10/2/2019	
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Tural ut hrsz: 612 57		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers H-9751 Vép, Kassai u. 73.	
25 Járművels Vehicle Fahrzeug Adószám: 18682006-2-10 Raktól Useful load Nutzlast PFX753 PHU-740 WAKE511 WAH-266		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA) 08 OTT 2019	

"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"